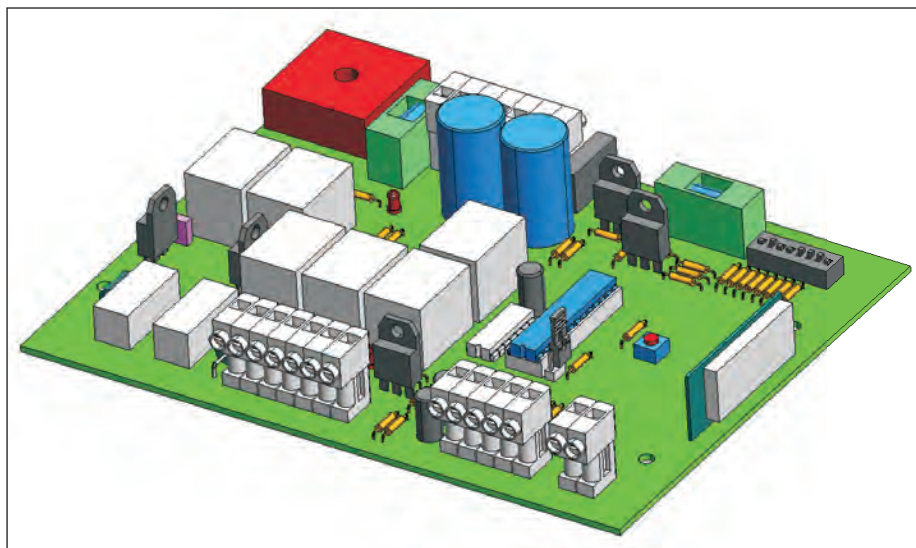


BRAIN 07

24V / 230V

BRAIN 08

24V / 115V



ISTRUZIONI PER L'USO - NORME DI INSTALLAZIONE
INSTRUCTIONS FOR USE - DIRECTIONS FOR INSTALLATION
INSTRUCTIONS - REGLES D'INSTALLATION
INSTRUCCIONES PARA EL USO - NORMAS PARA LA INSTALACION
GEBRAUCHSANLEITUNG - ANWEISUNGEN ZUR INSTALLATION
GEBRUIKSAANWIJZINGEN - INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

GENIUS[®]

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=



AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE OBBLIGHI GENERALI PER LA SICUREZZA

- 1) ATTENZIONE! È importante per la sicurezza delle persone seguire attentamente tutta l'istruzione. Una errata installazione o un errato uso del prodotto può portare a gravi danni alle persone.**
- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.
- I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.
- Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo.
- GENIUS declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
- Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Gli elementi costruttivi meccanici devono essere in accordo con quanto stabilito dalle Norme EN 12604 e EN 12605.
- Per i Paesi extra-CEE, oltre ai riferimenti normativi nazionali, per ottenere un livello di sicurezza adeguato, devono essere seguite le Norme sopra riportate.
- GENIUS non è responsabile dell'insorveglianza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle Norme EN 12453 e EN 12445. Il livello di sicurezza dell'automazione deve essere C+D.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica e scollegare le batterie.
- Prevedete sulla rete di alimentazione dell'automazione un interruttore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. È consigliabile l'uso di un magnetotermico da 6A con interruzione onnipolare.
- Verificare che a monte dell'impianto vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03 A.
- Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
- L'automazione dispone di una sicurezza intrinseca anticollisionamento costituita da un controllo di coppia. È comunque necessario verificare la soglia di intervento secondo quanto previsto dalle Norme indicate al punto 10.
- I dispositivi di sicurezza (norma EN 12978) permettono di proteggere eventuali aree di pericolo da Rischi meccanici di movimento, come ad Es. schiacciamento, coinvolgimento, cesoiamento.
- Per ogni impianto è consigliato l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso, oltre ai dispositivi citati al punto "16".
- GENIUS declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione, in caso vengano utilizzati componenti dell'impianto non di produzione GENIUS.
- Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali GENIUS.
- Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte del sistema d'automazione.
- L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e a qualsiasi tentativo di riparazione dell'impianto. Il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
- Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
- Il transito tra le ante deve avvenire solo a cancello completamente aperto.
- L'utente utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato.
- Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso.

IMPORTANT NOTICE FOR THE INSTALLER GENERAL SAFETY REGULATIONS

- 1) ATTENTION! To ensure the safety of people, it is important that you read all the following instructions. Incorrect installation or incorrect use of the product could cause serious harm to people.**
- Carefully read the instructions before beginning to install the product.
- Do not leave packing materials (plastic, polystyrene, etc.) within reach of children as such materials are potential sources of danger.
- Store these instructions for future reference as a precautionary measure.
- This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger.
- GENIUS declines all liability caused by improper use or use other than that for which the automated system was intended.
- Do not install the equipment in an explosive atmosphere: the presence of inflammable gas or fumes is a serious danger to safety.
- The mechanical parts must conform to the provisions of Standards EN 12604 and EN 12605.
- For non-EU countries, to obtain an adequate level of safety, the Standards mentioned above must be observed, in addition to national legal regulations.
- GENIUS is not responsible for failure to observe Good Technique in the construction of the closing elements to be motorised, or for any deformation that may occur during use.
- The installation must conform to Standards EN 12453 and EN 12445. The safety level of the automated system must be C+D.
- Before attempting any job on the system, cut out electrical power and disconnect the batteries.
- The mains power supply of the automated system must be fitted with an all-pole switch with contact opening distance of 3mm or greater. Use of a 6A thermal breaker with all-pole circuit break is recommended.
- Make sure that a differential switch with threshold of 0.03 A is fitted upstream of the system.
- Make sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect metal parts of the means of the closure to it.
- The automated system is supplied with an intrinsic anti-crushing safety device consisting of a torque control. Nevertheless, its tripping threshold must be checked as specified in the Standards indicated at point 10.

- The safety devices (EN 12978 standard) protect any danger areas against mechanical movement Risks, such as crushing, dragging, and shearing.
- Use of at least one indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign adequately secured to the frame structure, in addition to the devices mentioned at point "16".
- GENIUS declines all liability as concerns safety and efficient operation of the automated system, if system components not produced by GENIUS are used.
- For maintenance, strictly use original parts by GENIUS.
- Do not in any way modify the components of the automated system.
- The installer shall supply all information concerning manual operation of the system in case of an emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
- Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating.
- Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent the automated system from being activated involuntarily.
- Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
- The user must not attempt any kind of repair or direct action whatever and contact qualified personnel only.
- Anything not expressly specified in these instructions is not permitted.

CONSIGNS POUR L'INSTALLATEUR RÈGLES DE SÉCURITÉ

- 1) ATTENTION! Il est important, pour la sécurité des personnes, de suivre à la lettre toutes les instructions. Une installation erronée ou un usage erroné du produit peut entraîner de graves conséquences pour les personnes.**
- Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit.
- Les matériaux d'emballage (matière plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.
- Conservé les instructions pour les références futures.
- Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger.
- GENIUS décline toute responsabilité qui dériverait d'un usage impropre ou différent de celui auquel l'automatisme est destiné.
- Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- Les composants mécaniques doivent répondre aux prescriptions des Normes EN 12604 et EN 12605.
- Pour les Pays extra-CEE, l'obtention d'un niveau de sécurité approprié exige non seulement le respect des normes nationales, mais également le respect des Normes susmentionnées.
- GENIUS n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique dans la construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
- L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445. Le niveau de sécurité de l'automatisme doit être C+D.
- Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation.
- Prévoir, sur le secteur d'alimentation de l'automatisme, un interrupteur onnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. On recommande d'utiliser un magnétothermique de 6A avec interruption onnipolaire.
- Vérifier qu'il y ait, en amont de l'installation, un interrupteur différentiel avec un seuil de 0,03 A.
- Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
- L'automatisme dispose d'une sécurité intrinsèque anti-collisionnement, formée d'un contrôle du couple. Il est toutefois nécessaire d'en vérifier le seuil d'intervention suivant les prescriptions des Normes indiquées au point 10.
- Les dispositifs de sécurité (norme EN 12978) permettent de protéger des zones éventuellement dangereuses contre les Risques mécaniques du mouvement, comme l'écrasement, l'acheminement, le cisaillement.
- On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture, ainsi que des dispositifs cités au point "16".
- GENIUS décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production GENIUS.
- Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces GENIUS originales.
- Ne jamais modifier les composants faisant partie du système d'automatisme.
- L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
- Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement.
- Éloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
- Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
- L'Usager qui utilise l'installation doit éviter toute tentative de réparation ou d'intervention directe et s'adresser uniquement à un personnel qualifié.
- Tout ce qui n'est pas prévu expressément dans ces instructions est interdit.

ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR REGLAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD

- 1) ATENCIÓN! Es importante para la seguridad de las personas seguir atentamente las presentes instrucciones. Una instalación incorrecta o un uso impropio del producto puede causar graves daños a las personas.**
- Lean detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
- Los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
- Guarden las instrucciones para futuras consultas.
- Este producto ha sido proyectado y fabricado exclusivamente para la utilización indicada en el presente manual. Cualquier uso diverso del previsto podría perjudicar el funcionamiento del producto y/o representar fuente de peligro.
- GENIUS declina cualquier responsabilidad derivada de un uso impropio o diverso del previsto.

ÍNDICE

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES	pág.32
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	pág.32
3. PREDISPOSICIONES	pág.32
4. LAY-OUT TARJETA	pág.33
5. ESQUEMA DE CONEXIÓN	pág.33
6. DESCRIPCIÓN DE LAS CONEXIONES	pág.34
6.1. REGLETA DE BORNES CN1	pág.34
6.2. REGLETA DE BORNES CN2	pág.34
6.3. REGLETA DE BORNES CN3	pág.34
6.4. REGLETA DE BORNES CN4	pág.35
7. FUNCIONAMIENTO DE LA TARJETA RECEPTORA	pág.35
7.1. MEMORIZACIÓN DEL CÓDIGO.	pág.35
7.2. BORRADO DE LOS CÓDIGOS RADIO	pág.35
8. FUNCIONAMIENTO DEL EMBRAGUE ELECTRÓNICO	pág.36
9. DIODOS DE CONTROL	pág.36
10. REGULACIÓN DE LOS PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO	pág.36
11. PROGRAMACIÓN	pág.37
12. FUSIBLES DE PROTECCIÓN	pág.37
13. LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO	pág.38
15. FIXATION DE LA CARTE	pág.40

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Fabricante: GENIUS S.p.A.

Dirección: Via Padre Elzi, 32 - 24050 - Grassobbio- Bergamo - ITALIA

Declara que: El equipo mod. **BRAIN 07 - BRAIN 08**

- cumple con los requisitos esenciales de seguridad de las siguientes directivas CEE: 73/23/CEE y sucesiva modificación 93/68/CEE, 89/336/CEE y sucesiva modificación 92/31/CEE y 93/68/CEE

Nota:

El presente producto ha sido sometido a ensayos en una configuración típica uniforme (todos los productos han sido fabricados por GENIUS S.p.A.).


Grassobbio, 01-03-2005


El Administrador Delegado
D. Gianantonio



Notas para la lectura de las instrucciones

Leer completamente este manual antes de empezar la instalación del producto.

El símbolo  destaca notas importantes para la seguridad de las personas y la integridad de la automatización.

El símbolo  evidencia notas sobre las características o el funcionamiento del producto.

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES

La central de mando BRAIN ha sido proyectada para controlar el funcionamiento de cancelas de hojas batientes con uno o dos motores de 24Vdc.

Gracias al dispositivo de embrague electrónico incorporado garantiza, si se instala correctamente, una instalación conforme con las normas de seguridad vigentes.

La gran simplicidad de programación de las principales funciones permite reducir los tiempos de instalación.

Gracias a la posibilidad de conectar dos baterías tampón (opcionales) y al circuito interno de recarga, permite suplir posibles interrupciones de alimentación de red.

El contenedor estanco está predispuesto para alojar la central, su transformador y las baterías tampón si las hubiera (opcionales) con las características y dimensiones que se indican en la tabla inferior.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación del transformador	115/230 V~ (+6 -10%) - 50/60 Hz.
Tensión de alimentación de la central	22 V~ (+6 -10%) - 50/60 Hz.
Potencia absorbida	3 W
Carga máxima motor	70 W
Carga máxima accesorios	24Vdc 500mA
Carga máxima destellador	24Vdc 15W máx.
Temperatura ambiente	-20°C +50°C
Fusibles de protección	2
Lógicas de funcionamiento	Automática/Automática Paso paso / Manual / Manual Paso-Paso
Tiempo de apertura / cierre	En autoaprendizaje en fase de programación
Tiempo de pausa	En autoaprendizaje en fase de programación
Fuerza de empuje	Cuatro niveles regulables por medio de dip-switch
Deceleraciones	En apertura y cierre en autoaprendizaje
Entradas en regleta de bornes	Alimentación 22V~ / Alimentación baterías / Apertura total / Apertura peatonal / Disp. de seguridad / Stop / Antena
Receptora radio	Incorporada
Salidas en regleta de bornes	Alimentación accesorios 24Vdc / Motores 24Vdc / Destellador 24Vdc / Electrocerradura 12Vdc
Dimensiones tarjeta	165 x125 mm.
Características transformador toroidal 230V~	prim. 230V – seg. 22V / 120VA / dimens.Ø105 x 40 mm.
Características transformador toroidal 115V~	prim. 115V – seg. 22V / 120VA / dimens.Ø105 x 40 mm.
Características baterías opcionales	12V – 4 Ah / dimens. 90 x 70 x 108 mm.
Características contenedor para exteriores	305 x 225 x 125 mm. – IP55



En función de la tensión de red se pueden tener valores de salida diferentes en la tensión de 24V~. Antes de la puesta en funcionamiento siempre hay que comprobar la tensión de salida del transformador. La misma no debe ser superior a 26V~ tanto para la alimentación de 230V~ como de 115V~. La tensión debe medirse en vacío, es decir, con el transformador alimentado y desconectado de la tarjeta.

3. PREDISPOSICIONES



Para poder garantizar la seguridad personal, es importante seguir atentamente todas las advertencias y las instrucciones indicadas en el presente manual. La instalación incorrecta o el uso inapropiado del producto pueden ocasionar graves daños personales.

Compruebe que antes de la instalación eléctrica haya un adecuado interruptor diferencial, tal y como establecen las normativas vigentes de seguridad, y prevea en la línea de alimentación un magnetotérmico con interrupción omnipolar.

Para tender los cables eléctricos, utilice tubos rígidos y/o flexibles adecuados, y no deje que los cables de baja tensión se toquen con los de la alimentación de 230/115 V~. Para evitar cualquier interferencia utilice vainas separadas.



- Para la conexión entre la central y los motores utilice cables de 2.5 mm², cuya longitud no debe superar los 10m.

- Compruebe que estén presentes los bloqueos mecánicos en apertura y en cierre.

Pour la fixation des différents composants à l'intérieur du boîtier étanche, consulter le paragraphe 14.

4. LAY-OUT TARJETA

CN1	Regleta de bornes alimentación tarjeta / accesorios
CN2	Regleta de bornes salidas
CN3	Regleta de bornes entradas
CN4	Regleta de bornes antena
DP1	Dip-switch
F1	Fusible accesorios
F2	Fusible alimentación primaria
DL1	Diodo power
DL2	Diodo FSW
DL3	Diodo STOP
DL4	Diodo MEMO RX
RX	Receptora incorporada

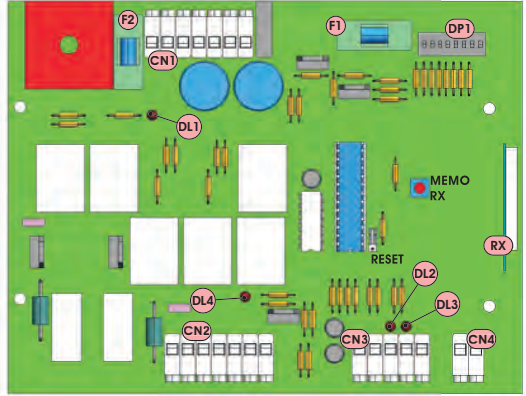


Fig. 01

5. ESQUEMA DE CONEXIÓN

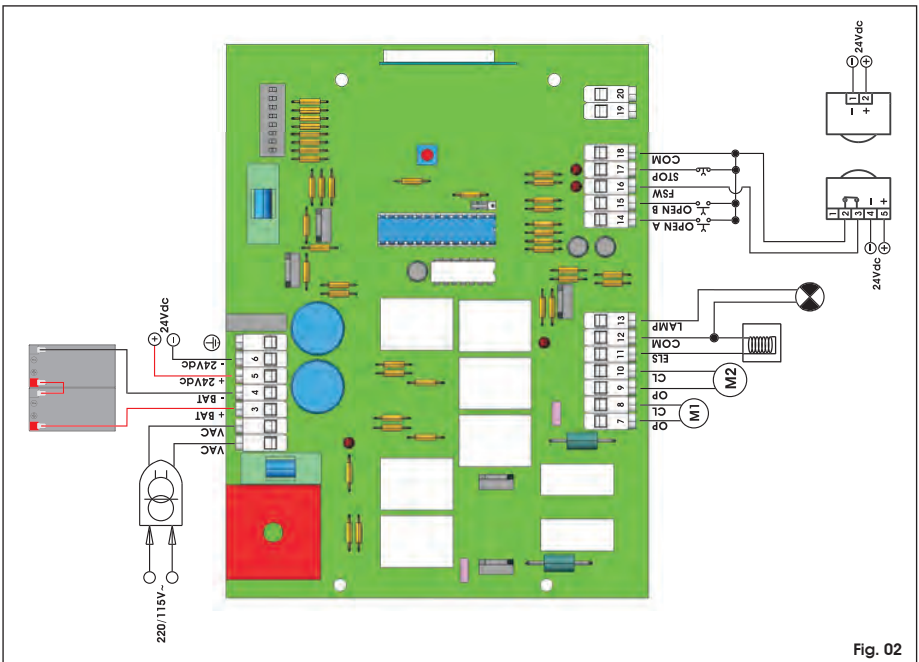


Fig. 02

6. DESCRIPCIÓN DE LAS CONEXIONES

6.1. REGLETA DE BORNES CN1

6.1.1. ALIMENTACIÓN 22V~

Bornes "VAC / VAC". Entrada a la que debe conectarse el circuito secundario del transformador con alimentación 24V~ 50/60 Hz. La presencia de alimentación de red está indicada por el encendido del diodo "POWER" situado debajo de la regleta de bornes.

6.1.2. BATERÍAS

Bornes "3 / 4". Conecte a estos bornes los cables de alimentación de las baterías tampón (opcionales). La central está predispuesta para poder funcionar con dos baterías tampón con las características indicadas en la tabla del párrafo 2. Durante el funcionamiento normal la central mantiene en carga las baterías. Las mismas entran en funcionamiento en caso de que falte la alimentación de red.



• La alimentación sólo por medio de las baterías debe considerarse como una situación de **EMERGENCIA**, el número de maniobras que pueden realizarse está en función de la calidad de las baterías, de la estructura de la cancela, del tiempo transcurrido desde el corte de la alimentación de red, etc.

- Las dos baterías han de conectarse en serie entre sí.
- Respete la polaridad de las baterías.

6.1.3. ACCESORIOS

Bornes "5 / 6". A estos bornes deben conectarse los cables de alimentación de los accesorios.



- La carga máxima de los accesorios no debe superar los 500 mA.
- La salida de estos bornes es de corriente continua, cuando conecte los accesorios respete la polaridad.

6.1.4. TIERRA

Borne "⊥". A este borne debe conectarse el cable para la puesta a tierra de la central.



Esta conexión es absolutamente necesaria para el correcto funcionamiento de la central.

6.2. REGLETA DE BORNES CN2

6.2.1. MOTOR M1

Bornes "7 / 8". En caso de aplicaciones de dos hojas, a estos bornes debe conectarse el motor instalado en la hoja que se tiene que abrir en primer lugar. La carga máxima del motor no debe superar los 70W.

6.2.2. MOTOR M2

Bornes "9 / 10". Estos bornes se utilizan única y exclusivamente en las aplicaciones de dos hojas, conectando a estos bornes los cables de alimentación del motor que debe abrirse en segundo lugar. En caso de aplicaciones de una hoja, estos bornes no se utilizan.

6.2.3. ELECTROCERRADURA

Bornes "11 / 12". A estos bornes debe conectarse la eventual electrocerradura con alimentación 24Vdc. Esta salida está activada antes de la maniobra de apertura durante 1.5 segundos.



En caso de instalaciones de dos hojas, la electrocerradura debe montarse en la misma hoja del motor M1.

6.2.4. DESTELLADOR

Bornes "12 / 13". A estos bornes debe conectarse el destellador con alimentación 24Vdc máximo 15W. Antes de cada maniobra el destellador realiza un predestello de 0.5 seg.



- Se aconseja conectar el destellador antes de la fase de programación de la tarjeta, ya que, por medio de una serie de destellos, indica las diferentes fases de programación tanto de la central como de la receptora.
- Utilice un destellador de luz fija, el destello está gestionado por la central.

6.3. REGLETA DE BORNES CN3

6.3.1. OPEN A

Bornes "14 / 18". Contacto normalmente abierto. Conecte a estos bornes un emisor de impulsos cualquiera, pulsador, selector, etc., que, al cerrar un contacto, mande una apertura o un cierre total de la cancela. El funcionamiento de esta entrada está definido por el Dip-Switch 6, véase párrafo 10.



Varios emisores de impulso deben estar conectados en paralelo.

6.3.2. OPEN B

Bornes "15 / 18". Contacto normalmente abierto. Conecte a estos bornes un emisor de impulsos cualquiera, pulsador, selector, etc., que, al cerrar un contacto, mande una apertura parcial de la cancela. En las aplicaciones de una hoja, la apertura parcial coincide con una apertura de aproximadamente el 60% de la apertura total memorizada. En las aplicaciones de dos motores, la apertura parcial coincide con la apertura total de la hoja con el motor M1.



• Si durante la apertura peatonal se da un impulso de apertura total, éste será memorizado por la central y ejecutado al final de la apertura peatonal.

- Varios emisores de impulso deben estar conectados en paralelo.

6.3.3. FOTOCÉLULAS

Bornes "16 / 18". Contacto normalmente cerrado. Conecte a estos bornes un dispositivo de seguridad cualquiera (fotocélulas, borde, presóstato, etc.) que, al abrir el contacto, actúe sobre el movimiento de la cancela. Esta entrada sólo puede estar activada durante la fase de cierre o también durante la fase de apertura, en función de cómo se seleccione el dip-switch 7 (véase párrafo 10). Para el comportamiento de los dispositivos de seguridad véase el párrafo 13 (lógicas de funcionamiento). El estado de esta entrada está indicado por el diodo "FSW".



Si no se conecta ningún dispositivo de seguridad, puentee las entradas.

6.3.4. STOP

Bornes "17 / 18". Contacto normalmente cerrado. Conecte a estos bornes un dispositivo de seguridad cualquiera (pulsador, presóstato, etc.) que, al abrir el contacto, actúe sobre el movimiento de la cancela e invierta el movimiento durante 1 segundo antes de detener el movimiento, deshabilitando así todas las funciones automáticas. El estado de esta entrada está indicado por el diodo "STOP".



• Si no se conecta ningún dispositivo hay que puentear las entradas.

- Varios dispositivos de seguridad deben estar conectados en serie.

6.4. REGLETA DE BORNES CN4

6.4.1. ANTENA

Bornes "19 / 20". Conecte a estos bornes la eventual antena externa. La señal de la antena debe estar conectada en el borne 20, mientras que el blindaje del cable debe estar conectado en el borne 19.

7. FUNCIONAMIENTO DE LA TARJETA RECEPTORA

El equipo electrónico BRAIN ya lleva incorporada la tarjeta receptora. Ésta sólo funciona con los correspondientes telecomandos, y no se puede conectar una tarjeta receptora diferente. Para la programación y el borrado de los canales radio, siga las indicaciones que se describen a continuación.

7.1. MEMORIZACIÓN DEL CÓDIGO.

- 1- Alimiente el sistema.
- 2- Presione y mantenga presionado el pulsador "MEMO RX". El destellador y el diodo "MEMO RX" se encenderán con luz fija para indicar que se ha entrado en la fase de memorización.
- 3- Presione el pulsador del telecomando correspondiente al canal que se quiere memorizar, el destellador realizará un destello para indicar que el pulsador ya se ha memorizado.
- 4- Suelte el pulsador del telecomando y la tecla "MEMO RX", el destellador y el diodo "MEMO RX" se apagan y se sale de la modalidad de memorización.
- 5- Para memorizar otros telecomandos repita desde el punto 2 las operaciones arriba indicadas.

7.2. BORRADO DE LOS CÓDIGOS RADIO

Durante la fase de borrado se puede borrar un solo canal o bien todos los códigos memorizados.

7.2.1. BORRADO DE UN CÓDIGO RADIO

Para borrar sólo un código radio, proceda del siguiente modo:

- 1- Presione y mantenga presionado el pulsador "MEMO RX", el destellador y el diodo "MEMO RX" se encenderán con luz fija.
- 2- Transcurridos 10 segundos presione el pulsador del radiomando correspondiente al canal que quiere borrar, el destellador emitirá durante 5 segundos una serie de destellos.
- 3- Suelte el pulsador del telecomando y la tecla "MEMO RX" de la central, el destellador y el diodo "MEMO RX" se apagan.

7.2.2. BORRADO DE TODOS LOS CÓDIGOS RADIO

Para borrar todos los códigos memorizados proceda del siguiente modo:

- 1- Presione y mantenga presionado el pulsador "MEMO RX", el destellador y el diodo "MEMO RX" se encenderán con luz fija.
- 2- Transcurridos 30 segundos presione un pulsador cualquiera del radiomando, el destellador emitirá durante 10 segundos una serie de destellos.
- 3- Suelte el pulsador del telecomando y la tecla "MEMO RX" de la central, el destellador y el diodo "MEMO RX" se apagan.

8. FUNCIONAMIENTO DEL EMBRAGUE ELECTRÓNICO

Esta central está provista de un dispositivo de embrague electrónico basado en el control de la corriente absorbida por cada motor. Este dispositivo es importantísimo para la seguridad, su regulación permanece constante y no requiere mantenimiento u otros ajustes. Este dispositivo está activado tanto en cierre como en apertura, cuando interviene invierte el movimiento de la cancela sin deshabilitar el cierre automático, en caso de que estuviera habilitado.

El embrague electrónico puede regularse en cuatro niveles de sensibilidad mediante los correspondientes dip-switch (véase párrafo 10).

Si interviene dos veces consecutivas, la central se coloca en "STOP" deshabilitando todas las funciones automáticas habilitadas. Esto es así porque al intervenir dos veces consecutivas, significa que el obstáculo permanece y podría ser peligroso realizar cualquier maniobra. Una vez retirado el obstáculo, se debe dar un mando de "OPEN" para reanudar el ciclo memorizado.

Si interviene tres veces consecutivas y durante más de 120 segundos, la central actúa un procedimiento de "EMERGENCIA". Este procedimiento consiste en realizar una apertura completa hasta alcanzar el tope mecánico de apertura para cerrarse a continuación, en caso de que esté habilitado el cierre automático. Con esta maniobra la central calcula de nuevo en automático los toques de parada en apertura y cierre.

 El procedimiento de "EMERGENCIA" se realiza de modo ralentizado.

9. DIODOS DE CONTROL

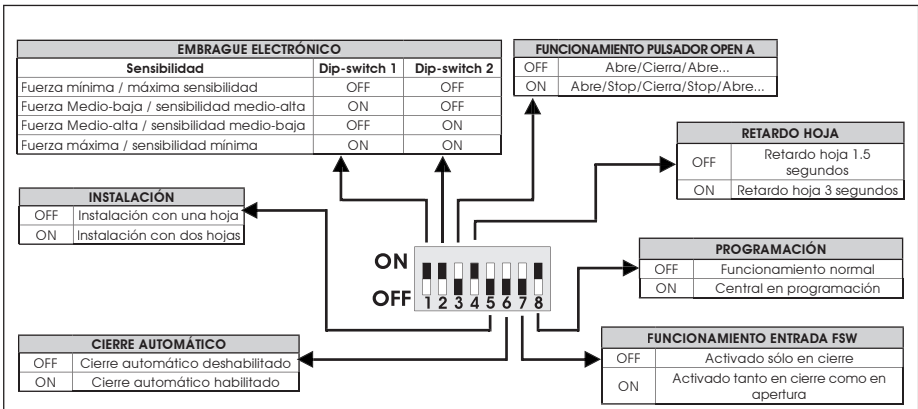
La central tiene 4 diodos para el control de las entradas y el estado de alimentación de la tarjeta. En la siguiente tabla se describe el comportamiento de los diodos.


En negrita se indica la condición de los diodos con la central alimentada y la cancela cerrada.

DIODO	ENCENDIDO	APAGADO
DL1	Presencia alimentación de red	Falta alimentación de red / alimentación con baterías
DL2	Disp. de seguridad libres, contacto cerrado	Disp. seguridad ocupados, contacto abierto
DL3	Mando de stop libre, contacto cerrado	Mando de stop ocupado, contacto abierto
DL4	Modo de memorización activado	Modo de memorización desactivado

10. REGULACIÓN DE LOS PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO

La central está provista de 8 dip-switch para la regulación de los parámetros de funcionamiento. En la tabla inferior se describe el funcionamiento de cada dip-switch.



 Para no dañar la central, la configuración de los dip-switch debe realizarse con la central apagada. La única excepción es el dip-switch 8 para el acceso a la fase de programación.

11. PROGRAMACIÓN

La programación del ciclo de trabajo se realiza completamente en autoaprendizaje. Una vez regulados los parámetros de funcionamiento, para realizar la programación proceda como se indica a continuación:

- 1- Desbloquee el motor / los motores, abra manualmente las hojas hasta la mitad de la apertura deseada y bloquee de nuevo el motor / los motores.
- 2- Alimente la central y compruebe que los diodos estén en la situación indicada en el párrafo 9.
- 3- Coloque el **dip-switch 8** en **ON**, el destellador se encenderá con luz fija para indicar que se está en fase de programación.
- 4- Dé un impulso de apertura con uno de los emisores de impulso conectados o con el radiomando si ya estuviera memorizado. La primera maniobra que la cancela debe realizar es el cierre de la hoja / de las hojas y, en caso de instalación de dos hojas, la primera hoja que debe moverse ha de ser la que lleva montado el motor M2. Si esto no fuera así, es necesario detener el funcionamiento de la central, para ello hay que efectuar un "RESET" utilizando el correspondiente PIN, tal y como se indica en la Fig. 03. Invertir los hilos del motor / de los motores que no han realizado la maniobra correcta y repita las operaciones desde el punto 1.



Recuerde que hay que volver a colocar en la posición inicial el PIN de "RESET".

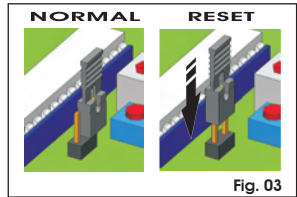


Fig. 03

- 5- Una vez alcanzado el tope mecánico de cierre, la hoja / las hojas permanecen en pausa durante unos 2 segundos, transcurridos los cuales empieza la maniobra de apertura. En caso de instalaciones de dos motores, la primera hoja que debe moverse será la que lleve montado el motor M1.
- 6- Una vez alcanzado el tope mecánico de apertura, empieza el conteo del tiempo de pausa.
- 7- Transcurrido el tiempo deseado, dé un mando de OPEN y la cancela empezará la fase de cierre.
- 8- Cuando se ha alcanzado el tope mecánico de cierre, la fase de programación ha terminado.
- 9- Coloque de nuevo en OFF el dip-switch 8, el destellador se apaga y la programación ha concluido.

12. FUSIBLES DE PROTECCIÓN

La central está provista de dos fusibles de protección, uno para la alimentación de los accesorios y otro para los circuitos de la tarjeta. En la siguiente tabla se indican las características de los fusibles.

FUSIBLE	CARACTERÍSTICAS	FUSIBLE	CARACTERÍSTICAS
F1	Alimentación accesorios 5x20 T1.6A 250V	F2	Alimentación primaria 5x20 T10A 250V

13. LÓGICAS DE FUNCIONAMIENTO

Lógica automática (Dip-switch 3=OFF Dip-switch6=ON)

Impulsos

Estado cancela	Open A	Open B		Stop	Disp. seguridad cierre	
		Dip-switch 5 ON	Dip-switch 5 OFF		Dip-switch 7 ON	Dip-switch 7 OFF
Cerrada	Abre la cancela y cierra transcurrido el tiempo de pausa	Abre la hoja 1 y cierra transcurrido el tiempo de pausa	Apertura parcial. ~60% de la apertura memorizada y cierra transcurrido el tiempo de pausa	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open
Abierta en pausa	Cierra inmediatamente	Cierra inmediatamente	Cierra inmediatamente	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera, si se ha agotado el tiempo de pausa, cierra transcurridos 5 seg.	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera, si se ha agotado el tiempo de pausa, cierra transcurridos 5 seg.
En cierre	Invierte el movimiento de la cancela	Ningún efecto	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera invierte	Invierte el movimiento de la cancela
En apertura	Ningún efecto	Ningún efecto	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera reanuda	Ningún efecto

Lógica automática Paso-Paso (Dip-switch 3=ON Dip-switch6=ON)

Impulsos

Estado cancela	Open A	Open B		Stop	Disp. seguridad cierre	
		Dip-switch 5 ON	Dip-switch 5 OFF		Dip-switch 7 ON	Dip-switch 7 OFF
Cerrada	Abre la cancela y cierra transcurrido el tiempo de pausa	Abre la hoja 1 y cierra transcurrido el tiempo de pausa	Apertura parcial. ~60% de la apertura memorizada y cierra transcurrido el tiempo de pausa	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open
Abierta en pausa	Cierra inmediatamente	Cierra inmediatamente	Cierra inmediatamente	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera, si se ha agotado el tiempo de pausa, cierra transcurridos 5 seg.	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera, si se ha agotado el tiempo de pausa, cierra transcurridos 5 seg.
En cierre	Detiene el movimiento de la cancela, al impulso sucesivo abre	Ningún efecto	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera invierte	Invierte el movimiento de la cancela
En apertura	Detiene el movimiento de la cancela, al impulso sucesivo cierra	Ningún efecto	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera reanuda	Ningún efecto

Lógica manual (Dip-switch 3=OFF Dip-switch6=OFF)

Estado cancela	Impulsos					
	Open A	Open B		Stop	Disp. seguridad cierre	
		Dip-switch 5 ON	Dip-switch 5 OFF		Dip-switch 7 ON	Dip-switch 7 OFF
Cerrada	Abre la cancela	Abre la hoja 1	Aperatura parcial, ~60% de la apertura memorizada	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open
Abierta	Cierra la cancela	Cierra la cancela	Cierra la cancela	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open
En cierre	Invierte el movimiento de la cancela	Ningún efecto	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera invierte	Invierte el movimiento de la cancela
En apertura	Invierte el movimiento de la cancela	Ningún efecto	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera reanuda	Ningún efecto

Lógica manual Paso-Paso (Dip-switch 3=ON Dip-switch6=OFF)

Estado cancela	Impulsos					
	Open A	Open B		Stop	Disp. seguridad cierre	
		Dip-switch 5 ON	Dip-switch 5 OFF		Dip-switch 7 ON	Dip-switch 7 OFF
Cerrada	Abre la cancela	Abre la hoja 1	Aperatura parcial, ~60% de la apertura memorizada	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open
Abierta	Cierra la cancela	Cierra la cancela	Cierra la cancela	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open	Inhibe los mandos de Open
En cierre	Detiene el movimiento de la cancela, al impulso sucesivo abre	Ningún efecto	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera invierte	Invierte el movimiento de la cancela
En apertura	Detiene el movimiento de la cancela, al impulso sucesivo cierra	Ningún efecto	Ningún efecto	Bloquea el funcionamiento	Bloquea el funcionamiento y cuando se libera reanuda	Ningún efecto


15. FIXATION DE LA CARTE

Le boîtier pour l'extérieur est disposé pour le logement de la centrale, du transformateur toroidal et des batteries tampon éventuelles (En option).

Pour la fixation du transformateur toroidal et du support de la carte, consulter les instructions spécifiques.

Pour la fixation de la carte électronique, procéder d'après les instructions suivantes:

1. Positionner les entretoises fournies (Fig. 04 réf. ①) sur les colonnettes identifiées par les lettres suivantes: **C-I-O-P-Q-G**.
2. Fixer la carte en utilisant les vis fournies (Fig. 04 réf. ②).

 Les entretoises positionnées au niveau des lettres **O & P** servent uniquement d'appui pour la carte.

3. Réaliser les câblages d'après le schéma de connexion (paragraphe 13).
4. Pour le positionnement et le câblage du kit batteries, consulter les instructions correspondantes.



Si l'on utilise le kit batteries, libérer OBLIGATOIREMENT le trou pré-cassé dans la partie inférieure du boîtier (Fig. 05 réf. ①), conformément aux normes en vigueur sur la sécurité.

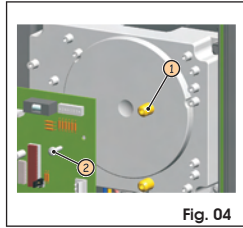


Fig. 04

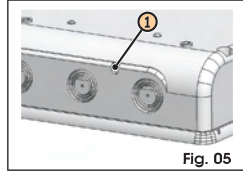


Fig. 05

- 7) No instalen el aparato en atmósfera explosiva; la presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
- 8) Los elementos constructivos mecánicos deben estar de acuerdo con lo establecido en las Normas EN 12604 y EN 12605.
- Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
- 9) GENIUS no es responsable del incumplimiento de las buenas técnicas de fabricación de los circuitos que se han de motorizar, así como de las deformaciones que pudieran intervenir en la utilización.
- 10) La instalación debe ser realizada de conformidad con las Normas EN 12453 y EN 12445. El nivel de seguridad de la automación debe ser C+D.
- 11) Quitar la alimentación eléctrica y desconectar las baterías antes de efectuar cualquier intervención en la instalación.
- 12) Colocan en la red de alimentación de la automación un interruptor omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Se aconseja usar un magnetotérmico de 6A con interrupción omnipolar.
- 13) Comprueben que la instalación disponga línea arriba de un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
- 14) Verifiquen que la instalación de tierra esté correctamente realizada y conecten las partes metálicas del cierre.
- 15) La automación dispone de un dispositivo de seguridad antiplastamiento constituido por un control de par. No obstante, es necesario comprobar el umbral de intervención según lo previsto en las Normas indicadas en el punto 10.
- 16) Los dispositivos de seguridad (norma EN 12978) permiten proteger posibles áreas de peligro de Riesgos mecánicos de movimiento, como por ej, aplastamiento, arastre, corte.
- 17) Para cada equipo se aconseja usar por lo menos una señalización luminosa así como un cartel de señalización adecuadamente fijado a la estructura del bastidor, además de los dispositivos indicados en el "16".
- 18) GENIUS declina toda responsabilidad relativa a la seguridad y al buen funcionamiento de la automación si se utilizan componentes de la instalación que no sean de producción GENIUS.
- 19) Para el mantenimiento utilicen exclusivamente piezas originales GENIUS
- 20) No efectúen ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automación.
- 21) El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento del sistema en caso de emergencia y entregar al usuario del equipo el manual de advertencias que se adjunta al producto.
- 22) No permitan que niños o personas se detengan en proximidad del producto durante su funcionamiento.
- 23) Mantengan lejos del alcance los niños los telemandos o cualquier otro emisor de impulso, para evitar que la automación pueda ser accionada involuntariamente.
- 24) Sólo puede transitarse entre las hojas si la cancela está completamente abierta.
- 25) El usuario no debe por ningún motivo intentar reparar o modificar el producto, debe siempre dirigirse a personal cualificado.
- 26) Todo lo que no esté previsto expresamente en las presentes instrucciones debe entenderse como no permitido

HINWEIS FÜR DEN INSTALLATIONSTECHNIKER

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1) **ACHTUNG!** Um die Sicherheit von Personen zu gewährleisten, sollte die Anleitung aufmerksam befolgt werden. Eine falsche Installation oder ein fehlerhafter Betrieb des Produktes können zu schwerwiegenden Personenschäden führen.
- 2) Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, sollten die Anleitungen aufmerksam gelesen werden.
- 3) Das Verpackungsmaterial (Kunststoff, Styropor, usw.) sollte nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.
- 4) Die Anleitung sollte aufbewahrt werden, um auch in Zukunft Bezug auf sie nehmen zu können.
- 5) Dieses Produkt wurde ausschließlich für den in diesen Unterlagen angegebenen Gebrauch entwickelt und hergestellt. Jeder andere Gebrauch, der nicht ausdrücklich angegeben ist, könnte die Umverhertheit des Produktes beeinträchtigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen.
- 6) Die Firma GENIUS lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch der Automatik verursacht werden, ab.
- 7) Das Gerät sollte nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen installiert werden; das Vorhandensein von entflammbaren Gasen oder Rauch stellt ein schwerwiegendes Sicherheitsrisiko dar.
- 8) Die mechanischen Bauelemente müssen den Anforderungen der Normen EN 12604 und EN 12605 entsprechen.
- Für Länder, die nicht der Europäischen Union angehören, sind für die Gewährleistung eines entsprechenden Sicherheitsniveaus neben den nationalen gesetzlichen Vorschriften auch die oben aufgeführten Normen zu beachten.
- 9) Die Firma GENIUS übernimmt keine Haftung im Falle von nicht fachgerechten Ausführungen bei der Herstellung der anzubringenden Schließvorrichtungen sowie bei Deformationen, die eventuell beim Betrieb entstehen.
- 10) Die Installation muß unter Beachtung der Normen EN 12453 und EN 12445 erfolgen. Die Sicherheitsstufe der Automatik sollte C+D sein.
- 11) Vor der Ausführung jeglicher Eingriffe auf der Anlage sind die elektrische Versorgung und die Batterie abzuschermen.
- 12) Auf dem Versorgungsnetz der Automatik ist ein omnipolarer Schalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von über oder gleich 3 mm einzubauen. Darüber hinaus wird der Einsatz eines Magnetschutzschalters mit 6A mit omnipolarer Abschaltung empfohlen.
- 13) Es sollte überprüft werden, ob vor der Anlage ein Differentialschalter mit einer Ausschöschwelle von 0,03 A zwischengeschaltet ist.
- 14) Es sollte überprüft werden, ob die Erdungsanlage fachgerecht ausgeführt wurde. Die Metallteile der Schließung sollten an diese Anlage angeschlossen werden.
- 15) Die Automaton verfügt über eine eingebaute Sicherheitsvorrichtung für den Quetschschutz, die aus einer Drehmomentkontrolle besteht. Es ist in jedem Falle erforderlich, deren Eingriffsschwelle gemäß der Vorgaben der unter Punkt 10 angegebenen Vorschriften zu überprüfen.
- 16) Die Sicherheitsvorrichtungen (Norm EN 12978) ermöglichen den Schutz eventueller Gefahrenbereiche vor mechanischen Bewegungen, wie zum Beispiel Quetschungen, Mitschleifen oder Schnittverletzungen.
- 17) Für Jede Anlage wird der Einsatz von mindestens einem Leuchtsignal empfohlen

- sowie eines Hinweiszeichens, das über eine entsprechende Befestigung mit dem Aufbau des Lots verbunden wird. Darüber hinaus sind die unter Punkt "16" erwähnten Vorrichtungen einzusetzen.
- 18) Die Firma GENIUS lehnt jede Haftung hinsichtlich der Sicherheit und des störungsfreien Betriebs der Automatik ab, soweit Komponenten auf der Anlage eingesetzt werden, die nicht im Hause GENIUS hergestellt wurden.
 - 19) Bei der Instandhaltung sollten ausschließlich Originalteile der Firma GENIUS verwendet werden.
 - 20) Auf den Komponenten, die Teil des Automationsystems sind, sollten keine Veränderungen vorgenommen werden.
 - 21) Der Installateur sollte alle Informationen hinsichtlich des manuellen Betriebs des Systems in Notfällen liefern und dem Betreiber der Anlage das Anleitungsbuch, das dem Produkt beigelegt ist, übergeben.
 - 22) Weder Kinder noch Erwachsene sollten sich während des Betriebs in der unmittelbaren Nähe der Automaton aufhalten.
 - 23) Die Funktionsteuerungen und alle anderen Impulsegeber sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, um ein versehentliches Aktivieren der Automaton zu vermeiden.
 - 24) Der Durchgang oder die Durchfahrt zwischen den Flügeln darf lediglich bei vollständig geöffnetem Lot erfolgen.
 - 25) Der Betreiber sollte keinerlei Reparaturen oder direkte Eingriffe auf der Automaton ausführen, sondern sich hierfür ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.
 - 26) Alle Vorgehensweisen, die nicht ausdrücklich in der vorliegenden Anleitung vorgesehen sind, sind nicht zulässig

WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- 1) **LET OPI!** Het is belangrijk voor de veiligheid dat deze hele instructie zorgvuldig wordt opgelezen. Het is belangrijk dat de installatie of foutief gebruik van het product kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- 2) Lees de instructies aandachtig door alvorens te beginnen met de installatie van het product.
- 3) De verpakkingsmaterialen (plastic, polystyreen, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten, want zij vormen een mogelijke bron van gevaar.
- 4) Bewaar de instructies voor raadpleging in de toekomst.
- 5) Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het doel dat in deze documentatie wordt aangegeven. Elk ander gebruik, dat niet uitdrukkelijk wordt vermeld, zou het product kunnen beschadigen en/of een bron van gevaar kunnen vormen.
- 6) GENIUS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die ontstaat uit oneigenlijk gebruik of ander gebruik dan waarvoor het automatische systeem is bedoeld.
- 7) Installeer het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving; de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
- 8) De mechanische bouwelementen moeten in overeenstemming zijn met de bepalingen van de normen EN 12604 en EN 12605.
- Voor niet-EEG landen moeten, om een goed veiligheidsniveau te bereiken, behalve de nationale voorschriften ook de bovenstaande normen in acht worden genomen.
- 9) GENIUS is niet aansprakelijk als de regels der goede techniek niet in acht genomen zijn bij de bouw van het sluitwerk dat gemonteerd moet worden, noch voor vervormingen die zouden kunnen ontstaan bij het gebruik.
- 10) De installatie dient te geschieden in overeenstemming met de normen EN 12453 en EN 12445. Het veiligheidsniveau van het automatische systeem moet C+D zijn.
- 11) Alvorens ingrepen te gaan verrichten op de installatie moet de elektrische voeding worden weggenomen en moeten de batterijen worden afgekoppeld.
- 12) Zorg op het voedingsnet van het automatische systeem voor een meerpole schakelaar met een opening tussen de contacten van 3 mm of meer. Het wordt geadviseerd een magnetothermische schakelaar van 6A te gebruiken met meerpole omdreiking.
- 13) Controleer of er bovenstrooms van de installatie een differentieelschakelaar is geplaatst met een limiet van 0,03 A.
- 14) Controleer of de aardingsinstallatie vakdigdig is aangelegd en sluit er de metalen delen van het sluitsysteem op aan.
- 15) Het automatische systeem beschikt over een intrinsieke beveiliging tegen inklemming, bestaande uit een controle van het koppel. De inschakelmoment hiervan dient echter te worden gecontroleerd volgens de bepalingen van de normen die worden vermeld onder punt 10.
- 16) De veiligheidsvoorzieningen (norm EN 12978) maken het mogelijk eventuele gevaarlijke gebieden te beschermen tegen Mechanische gevaren door beweging, zoals bijvoorbeeld inklemming, meesturen of amputatie.
- 17) Het wordt voor elke installatie geadviseerd minstens één lichtsignaal te gebruiken alsook een waarschuwingbord dat goed op de constructie van het hang- en sluitwerk dient te worden bevestigd, afgezien nog van de voorzieningen die genoemd zijn onder punt "16".
- 18) GENIUS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor wat betreft de veiligheid en de goede werking van het automatische systeem, als er in de installatie gebruik gemaakt wordt van componenten die niet door GENIUS zijn geproduceerd.
- 19) Gebruik het product niet onderhouden uitsluitend originele GENIUS-onderdelen.
- 20) Vericht geen wijzigingen op componenten die deel uitmaken van het automatische systeem.
- 21) De installateur dient alle informatie te verstrekken over de handbediening van het systeem in noodgevallen, en moet de gebruiker van de installatie bij het product geleverde boekje met aanwijzingen overhandigen.
- 22) Sta het niet toe dat kinderen of volwassenen zich ophouden in de buurt van het product terwijl dit in werking is.
- 23) Houid radio-afstandsbedieningen of alle andere impulsgevers buiten het bereik van kinderen, om te voorkomen dat het automatische systeem onopzettelijk kan worden aangedreven.
- 24) Ga alleen tussen de vliegtuigen door het hek helemaal geopend is.
- 25) De gebruiker mag geen pogingen tot reparatie doen of directe ingrepen plegen, en dient zich uitsluitend te wenden tot gekwalificeerd personeel.
- 26) Alles wat niet uitdrukkelijk in deze instructies wordt aangegeven, is niet toegestaan

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. GENIUS si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. GENIUS reserves the right, whilst leaving the main features of the equipment unaltered, to undertake any modifications to holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. GENIUS se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. GENIUS se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. GENIUS behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv / kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. GENIUS behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van het apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.

Timbro rivenditore: / Distributor's stamp: / Timbre de l'agent: /
Sello del revendedor: / Fachhändlerstempel: / Stempel dealer:

GENIUS S.p.A.

Via Padre Elzi, 32
24050 - Grassobbio
BERGAMO-ITALY
tel. 0039.035.4242511
fax. 0039.035.4242600
info@geniusg.com
www.geniusg.com



0005810611 Rev.1